

**7 August 2024**  
**2024 rugpjūčio 7 d.**

**1 Q.** [EN] Article 7.1.3.2, if this is exercised, we must get an alternative location or be compensated, otherwise this can ruin the total business.

[LT] Jei 7.1.3.2. punktas gali būti peržiūrėtas, mes turime gauti kitą lokaciją arba kompensaciją. Kitu atveju tai gali sužlugdyti verslą.

**1 A.** [EN] As stated in the “Questions and Answers” document on 29 July (question No.6), we are unable to give a new similar square meters space instead the one which could not be transferred as it would be a change of tendered subject. Nevertheless, we are committed to offer a compensation. We will update the documentation accordingly.

[LT] Kaip teigiama liepos 29 d. „Klausimų – atsakymų“ dokumente (6 klausimas), mes negalime perduoti naujos, vienodos kvadratūros patalpos vietoj tos, kuri būtų negalima perduoti, nes tai būtų konkurso būdu išnuomoto objekto keitimas. Nepaisant to, mes esame pasiryžę pasiūlyti kompensaciją. Konkurso dokumentacija bus atitinkamai atnaujinta.

**2 August 2024**  
**2024 rugpjūčio 2 d.**

**1 Q.** [EN] Article 12.6 (Annex3) has to be defined as “Extension of the contract will be with same financial terms of existing contract”.

[LT] 12.6 punktas (Priedas Nr. 3) turi būti apibūdinamas kaip „Sutartis pratęsiama tokiomis pat finansinėmis sąlygomis kaip esama sutartis“.

**1 A.** [EN] Every time when the lease agreement is extended, the Lessor evaluates prospects of using the asset for financial returns, therefore we can't guarantee that we will offer a contract extension on the exact same commercial terms after 5-7 years period.

[LT] Kiekvieną kartą pratęsiant nuomos sutartis, Nuomotojas vertina turto panaudojimo perspektyvas dėl finansinės grąžos, todėl negalime garantuoti, kad po 5-7 metų pasiūlysimė sutarties pratęsimą lygiai tomis pačiomis komercinėmis sąlygomis.

**2 Q.** [EN] Article 12.7 (Annex3) needs to be revised (to be able to secure contract extension) as if the Lessee makes “material” breach of the contract and notification has to be not once, as it is currently in Agreement, but twice.

[LT] 12.7 punktas (Priedas Nr.3) turi būti peržiūrėtas (kad būtų galima užtikrinti sutarties pratęsimą), kai Nuomininkas pažeidžia Sutarties nuostatas, įspėjimai turėtų būti du, o ne vienas, kaip numatyta dabartinėje Sutartyje.

**2 A.** [EN] We agree with the suggestion. We will update the documentation accordingly.

[LT] Sutinkame su pasiūlymu. Konkurso dokumentacija bus atitinkamai atnaujinta.

**3 Q.** [EN] Article 9.7 (Annex3) notice period can be 6 months but the penalty needs to be 12 months rent and this article cannot be exercised within the first 3 years of the contract.

[LT] 9.7 punkte (Priedas Nr.3) numatytas įspėjimo terminas gali būti 6 mėnesiai, tačiau bauda turi būti 12 mėnesių nuomos mokestis ir šiuo straipsniu negalima pasinaudoti per pirmuosius 3 sutarties metus.

**3 A.** [EN] We can accept the minimal period of the unilateral non-termination of the contract within the first 3 years, but the penalty period stays 6 months. We will update the documentation accordingly.

[LT] Galime sutikti su minimaliu vienašališkai nenutraukiamos sutarties terminu pirmus 3 metus, tačiau netesybų terminas išlieka 6 mėnesiai. Konkurso dokumentacija bus atitinkamai atnaujinta.

**29 July 2024**  
**2024 liepos 29 d.**

**1 Q.** [EN] According to Annex 2, article 7.6.1.2. specifies requirements for accounting equipment, such as the ability to link sales to passenger boarding passes, the ability to connect with LTOU sales data recording systems, etc. Is this possible to use one of our brand's computer system which are not able to link sales to passenger boarding passes?

[LT] Pagal Priedo Nr. 2 7.6.1.2. punktą nurodomi reikalavimai apskaitos įrangai, pavyzdžiui, galimybė susieti pardavimus su keleivių įlaipinimo kortelėmis, galimybė prisijungti prie LTOU pardavimų duomenų registravimo sistemų ir kt. Ar galima naudoti vieną iš mūsų prekės ženklų kompiuterinių sistemų, kurios negali susieti pardavimų su keleivių įlaipinimo kortelėmis?

**1 A.** [EN] Currently the LTOU does not have a centralised electronic data system, so the lessees are free to use any kind of accounting system, as long as it has the capacity to collect and present the monthly data regarding sales per different premises. When/if the LTOU start using such system, all the lessees will have to join it and will have to adapt their systems to the central one.

[LT] Šiuo metu LTOU neturi centralizuotos elektroninės duomenų sistemos, todėl nuomininkai gali naudoti bet kokią apskaitos sistemą, jei tik joje yra galimybė rinkti ir pateikti mėnesio duomenis apie pardavimus skirtingose patalpose. Kai/jei LTOU turės tokią sistemą, visi nuomininkai turės prisijungti prie jos pritaikydami savo apskaitos sistemas prie centralizuotos.

**2 Q.** [EN] Can we learn the capacity of the ventilation pipes for Premises 6 provided to us by LTOU?

[LT] Ar galime sužinoti LTOU mums pateiktos Patalpų6 oro ištraukimo sistemos duomenis?

**2 A.** [EN] Current capacity of the ventilation pipes is 900mm overall (three separate pipes of diameters of 250, 250 and 400 mm). If needed, the piping can be updated during the fitting out of the premises by the Lessee.

[LT] Dabartinis oro ištraukimo sistemos pralaidumas yra 900 mm (trys atskiri vamzdžiai, kurių skersmenys atitinkamai yra 250 mm, 250 mm ir 400 mm). Esant poreikiui, nuomininkas gali juos atnaujinti patalpų įrengimo metu.

**3 Q.** [EN] Are the three shops mentioned in package #2, among the six shops in the description (\*) below?

*\*10 Food and Beverage units are currently operating at Vilnius Airport. After the lease tender 6 of them will continue operations, with a total area of 710 square meters.*

[LT] Ar Pakete Nr. 2 minimi trys maitinimo taškai jau yra įskaičiuoti tarp šešių, pateiktų aprašyme žemiau?

\* Vilniaus oro uoste šiuo metu veikia 10 maitinimo taškų. Po nuomos konkurso, veiks 6 maitinimo taškai, kurių bendras plotas - 710 kvadratinų metrų.

**3 A.** [EN] No, the package #2 is not part of the six units in the description. A tender for package #2 is planned to be announced in September. It will consist of three additional F&B units apart from six currently operating now at Vilnius airport.

[LT] Ne, minimi 3 taškai nepatenka į šį aprašymą. Konkursą paketui Nr. 2 planuojame skelbti rugsėjo mėnesį. Jį sudarys trys papildomi maitinimo taškai be dabartinių šešių, vykdančių veiklą Vilniaus oro uoste.

**4 Q.** [EN] As per Article 9.7, in the General Terms and Conditions (Annex-3), either Party shall have the right to terminate the Agreement unilaterally, without fault of the other Party, by giving the other Party at least 4 (four) months' written notice and paying a penalty in the amount of 4 (four) months' Rent.

*We propose that the unilateral termination of the Agreement by any of the Parties should be subject to the consent of the other Party.*

[LT] Pagal Bendrųjų sąlygų 9.7 punktą (Priedas Nr. 3) bet kuri Šalis turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį be kitos Šalies kaltės, suteikdama kitai šaliai ne trumpesnį kaip 4 (keturių) mėnesių terminą, raštu įspėti ir sumokėti 4 (keturių) mėnesių nuomos dydžio netesybas.

*Siūlome vienašališkai nutraukti Sutartį bet kuriai iš Šalių sutikus kitai Šaliai.*

**4 A.** [EN] This clause is for unforeseen changes in airport operations or regulation. The probability of using it is very low. Considering the scope of the contract, we offer to increase the notice period to 6 (six) months and by paying penalty of 6 (six) months' rent. We will update the documentation accordingly.

In addition, according to Clause 9.8.1 of the General Terms and Conditions of the Agreement (Annex-3), the Agreement may also be terminated by mutual agreement of the Parties.

[LT] Aptariamas punktas yra skirtas nenumatytiems pokyčiams oro uosto operacijose ar reguliavime. Tikimybė panaudoti šį punktą yra labai maža. Atsižvelgiant į sutarties apimtį, siūlome padidinti įspėjimo terminą iki 6 (šešių) mėnesių sumokant 6 (šešių) mėnesių nuomos dydžio netesybas. Konkurso dokumentacija bus atitinkamai atnaujinta.

Be to, pagal nuomos sutarties bendrųjų sąlygų 9.8.1 punktą sutartis taip pat gali būti nutraukiama bendru šalių susitarimu.

**5 Q.** [EN] As per Article 7.1.2, the Special Terms and Conditions (Annex-2), the Lessor has a unilateral right to extend the time limit for the transfer of the Premises for an additional period not exceeding 3 (three) months and any adverse consequences, including but not limited to those related to the payment of fines, damages and (or) other expenses, will not be imposed on the Lessor and the Lessee has no claims thereon and shall not have any in the future.

*If the transfer of any Premise is extended and if there will be less than 3 months before the latest opening date (the beginning date of the performance of the Permitted Activities) for the relevant Premise specified in the Agreement, we propose that the opening period should be extended by the number of days the transfer of the Premise is extended and the duration of the Agreement should be extended for the same period. For the avoidance of doubt, if the transfer of the Premise is extended but there are at least 3 months to the latest opening date of the relevant Premise, there will be no need to change the opening date or the duration of the Agreement.*

[LT] Pagal Specialiųjų sąlygų (Priedas Nr. 2) 7.1.2 punktą, Nuomotojas turi vienašalę teisę pratęsti Patalpų perdavimo terminą papildomam ne ilgesniam kaip 3 (trijų) mėnesių laikotarpiui ir dėl neigiamų pasekmių, įskaitant, bet neapsiribojant susijusias su baudų, žalos ir (ar) kitų išlaidų mokėjimu, Nuomotojui nebus taikomos ir Nuomininkas neturi ir neturės jokių pretenzijų ateityje.

*Jei bet kurios Patalpos perdavimas pratęsimas ir iki paskutinės Sutartyje nurodytos Patalpos atidarymo datos (Leidžiamos veiklos vykdymo pradžios) liks mažiau nei 3 mėnesiai, siūlome, kad atidarymo terminas būtų pratęsti tiek dienų, kiek pratęsimas Patalpos perdavimas, ir tokiam pat laikotarpiui pratęsti Sutarties galiojimo terminą. Kad būtų išvengta abejonių, jeigu Patalpos perdavimas pratęsimas, tačiau iki paskutinės atitinkamos Patalpos atidarymo datos liko ne mažiau kaip 3 mėnesiai, atidarymo datos ar Sutarties trukmės keisti nereikės.*

**5 A.** [EN] Please note that in accordance with Clause 7.1.2 of the Special Terms and Conditions of the Agreement, if the Lessor exercises the right provided for in this Clause, the terms referred to in Clauses 3.4 - 3.5 of the Special Terms and Conditions of the Agreement shall be automatically extended by the same period of time as the period of time for the transfer of the Premises<sup>4</sup> or the delivery of the Premises<sup>5</sup>.

[LT] Atkreipiame dėmesį, kad pagal Sutarties Specialiųjų sąlygų 7.1.2 punktą Nuomotojui pasinaudojus šiame punkte numatyta teise, Sutarties Specialiųjų sąlygų 3.4 - 3.5 punkte nurodyti terminai automatiškai pratęsimi tokiam pačiam laikotarpiui, kiek yra pratęsimas Patalpos<sup>4</sup> ar Patalpos<sup>5</sup> perdavimo terminas.

**6 Q.** [EN] As per Article 7.1.3.2, the Special Terms and Conditions (Annex-2), irrespective of the reasons, if the Premises or part of them cannot be transferred to the Lessee, the contract will be terminated and any adverse consequences, including but not limited to those related to the payment of fines, damages and (or) other expenses, will not be imposed on the Parties.

*In this case, we are of the opinion that the Lessor should offer the Lessee a mutually agreeable alternative space with similar square meters and commercial importance to the Premise which cannot be transferred to the Lessee provided that the parties reach a mutual written agreement.*

[LT] Pagal Specialiųjų sąlygų (Priedas Nr. 2) 7.1.3.2 punktą, nepaisant priežasčių, jeigu Patalpos ar jų dalies negalima perduoti Nuomininkui, sutartis bus nutraukta ir atsiranda bet kokios neigiamos pasekmės, įskaitant, bet neapsiribojant tomis, kurios yra susijusios su baudų, žalos ir (ar) kitų išlaidų mokėjimu, Šalims nebus taikomos.

*Šiuo atveju manome, kad Nuomotojas turėtų pasiūlyti Nuomininkui abiem pusėms priimtina alternatyvia, panašaus kvadratinų metrų ir komercinės svarbos Patalpą, vietoj tos, kuri negali būti perduota Nuomininkui, jei šalys susitaria tarpusavyje raštu.*

**6 A.** [EN] We are unable to accept the proposed change as it would be a change to a tendered subject.

[LT] Negalime sutikti su siūlomu pakeitimu, nes tai būtų konkurso būdu išnuomoto objekto keitimas.

**7 Q.** [EN] *As per Article 7.3.1, the Special Terms and Conditions (Annex-2), it has been stated that the Lessor is interested into the consistent development of the commercial premises and adaptation of the building for commercial development therefore, during the validity of the Agreement, reconstruction and (or) other works of the building (or its part) may be carried out, as a result of which the Lessee's activities in premises may be restricted, stopped and (or) terminated.*

*We suggest that if such reconstruction or related works will take more than 3 months, the Lessor should offer commercial alternatives to the Lessee that will compensate the Lessee's losses.*

[LT] Pagal Specialiųjų sąlygų 7.3.1 punktą (Priedas Nr. 2) buvo nurodyta, kad Nuomotojas yra suinteresuotas nuoseklia komercinių patalpų plėtra ir pastato pritaikymu komercinei plėtrai, todėl gali būti atliekami rekonstrukcijos ir (ar) kiti pastato (ar jo dalies) darbai, dėl kurių Nuomininko veikla patalpose gali būti apribota, sustabdyta ir (ar) nutraukta.

*Siūlome, kad jeigu tokie rekonstrukcijos ar su jais susiję darbai užtruks ilgiau nei 3 mėnesius, Nuomotojas pasiūlytų Nuomininkui komercines alternatyvas, kurios kompensuotų Nuomininko nuostolius.*

**7 A.** [EN] *An alternative temporary area for the activity will be offered, and the specific conditions of the temporary activity (area, period, financial part) will be discussed in the negotiations. On behalf of compensation – the Lessee will not have to pay rent for premises temporarily closed due to reconstruction, but any additional compensation will not be given.*

[LT] Pagal galimybes, alternatyvus laikinas plotas veiklai bus pasiūlytas, o konkrečios laikinos veiklos sąlygos (plotas, laikotarpis, finansinė dalis) bus aptariama derybose. Dėl kompensavimo – už laikinai uždarytas dėl rekonstrukcijos patalpas nereikės mokėti nuomos mokesčio, tačiau papildoma kompensacija nebus suteikta.

**8 Q.** [EN] *As per Article 7.4.2, the Special Terms and Conditions (Annex-2), the Lessee's failure to fulfill this obligation shall be considered a material breach of the Agreement, giving the Lessor the right to terminate the Agreement unilaterally, without going to court, and demand compensation from the Lessee for the losses related to such termination.*

*In order to terminate the agreement pursuant to clause 7.4.2., we propose that Lessor should first send a seven days' prior written notice to the Lessee, and if the breach is not remedied by Lessee within these 7 days, a second notice should be sent by Lessor to terminate the agreement.*

[LT] Pagal Specialiųjų sąlygų (Priedas Nr. 2) 7.4.2 punktą, Nuomininko šios pareigos nevykdymas yra laikomas esminiu Sutarties pažeidimu, suteikiančiu Nuomotojui teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, nesikreipiant į teismą ir reikalaujant iš Nuomininko atlyginti su tokiu nutraukimu susijusius nuostolius.

*Norėdami nutraukti sutartį pagal 7.4.2. punktą, siūlome, kad Nuomotojas iš pradžių prieš septynias dienas raštu praneštų Nuomininkui, o jeigu Nuomininkas per šias 7 dienas pažeidimo nepašalintų, antras pranešimas išsiųstas Nuomotojo nutraukti sutartį.*

**8 A.** [EN] *We agree with the suggestion. We will update the documentation accordingly.*

[LT] Sutinkame su pasiūlymu. Konkurso dokumentacija bus atitinkamai atnaujinta.

**9 Q.** [EN] *As per Article 7.6.8, the Special Terms and Conditions (Annex-2), the Lessee undertakes to renew the interior of the Premises, its details, furniture, including the menu, signboards, and advertising means, at least every 3 (three) years, starting from the date of signing the Agreement.*

*We suggest adding a clause stating that the amount of investment to be made shall not be less than 10% of Lessee's initial Capex.*

[LT] Pagal Specialiųjų sąlygų (Priedas Nr. 2) 7.6.8 punktą, Nuomininkas įsipareigoja ne rečiau kaip kas 3 (tris) metus skaičiuojant nuo Sutarties pasirašymo dienos atnaujinti Patalpos interjerą, jo detales, baldus, įskaitant meniu, iškabas, reklamines priemones.

*Siūlome įtraukti sąlygą, kad investicijų suma turi būti ne mažesnė nei 10% nuomininko pradinės investicijų į patalpas vertės.*

**9 A. [EN]**

We agree with the suggestion. We will update the documentation accordingly.

[LT] Sutinkame su pasiūlymu. Konkurso dokumentacija bus atitinkamai atnaujinta.

**10 Q. [EN]** Could you kindly confirm that there will be no deductions from the rents and the whole deposit will be kept for the possible uncovered losses and will be returned to the Lessee by the end of the agreement if there is no uncovered loss?

[LT] Gal galėtumėte patvirtinti, kad iš nuomos mokesčių nebus išskaitoma, o visas užstatas bus saugomas galimiams nepadengtiems nuostoliams ir bus grąžintas Nuomininkui iki Sutarties pabaigos, jei nebus nepadengtų nuostolių?

**10 A. [EN]** According to clause 8.1. of the Annex 2, the Parties agree to change Clause 7.2 of the GTC to be stated as follows: "7.2. The Security Deposit paid by the Lessee is distributed to ensure the proper performance of the Lessee's contractual obligations under the Agreement in the following manner: (i) ½ of the Security Deposit is credited to the first month(s) rent(s); (ii) the remaining ½ of the Security Deposit shall be credited towards the last month(s) rent(s) (or the relevant other period of the Contract). In the event that the Lessee breaches the provisions of the Contract and/or the Lessor suffers loss as a result, including but not limited to the Lessee's failure to compensate the Lessor for the loss suffered, the Lessor shall be entitled to recover from the Security Deposit any and all amounts payable by the Lessee. If the Lessor covers any indebtedness of the Lessee out of the Deposit, the Lessee undertakes to pay the Lessor immediately, but not later than within 10 (ten) working days, an additional amount equal to the difference between the Deposit and the balance of the Deposit after the above-mentioned amounts (indebtedness) have been covered, i.e., to reinstate the amount of the Deposit used. The Lessor shall return the Security Deposit to the Lessee within 10 (ten) working days after the termination of the Agreement and the Lessee vacates the Premises, returns them to the Lessor and settles in full with the Lessor in accordance with this Agreement. In the event of termination of the Agreement by the Lessor due to the fault of the Lessee, the Security Deposit shall not be returned to the Lessee and shall be credited against the amounts payable by the Lessee to the Lessor."

[LT] Pagal Priedo Nr. 2 8.1. punktą, šalys susitaria pakeisti BS 7.2 punktą ir išdėstyti jį taip: „7.2. Nuomininko sumokėtas Užstatas paskirstomas Nuomininko sutartinių įsipareigojimų pagal Sutartį tinkamam įvykdymui užtikrinti toliau nurodyta tvarka: (i) ½ Užstato įskaitoma į pirmojo (-ųjų) mėnesių Nuomos mokesčių (-ius); (ii) likusi ½ Užstato dalis įskaitoma į paskutinio (-ių) mėnesio (-ių) Nuomos mokesčių (-ius) (ar atitinkamą kitą Sutarties pabaigos laikotarpį). Tuo atveju, jei Nuomininkas pažeidžia Sutarties nuostatas ir/ar dėl to Nuomotojas patiria nuostolių, įskaitant, bet neapsiribojant, jei Nuomininkas nekompensuoja Nuomotojui patirtos žalos, Nuomotojas turi teisę bet kada Sutarties galiojimo metu padengti visas ir bet kokias Nuomininko mokėtinas sumas iš aukščiau (ii) papunktyje nurodytos Užstato dalies. Nuomotojui

pasinaudojus šia teise, Nuomininkas įsipareigoja nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų, sumokėti Nuomotojui papildomą sumą, lygią skirtumui tarp aukščiau (ii) papunktyje nurodytos Užstato dalies ir jos likučio po aukščiau nurodytų sumų (įsiskolinimo) padengimo, t. y. atstatyti panaudotą Užstato dalies sumą. Nuomotojas turi sugrąžinti Nuomininkui nepanaudotą Užstato dalį per 10 (dešimt) darbo dienų po to, kai Sutartis pasibaigia ir Nuomininkas atlaisvina Patalpas, grąžina jas Nuomotojui bei visiškai atsiskaito su Nuomotoju pagal šią Sutartį. Nuomotojui nutraukus Sutartį dėl Nuomininko kaltės, Užstatas Nuomininkui negrąžinamas ir įskaitomas į Nuomininko Nuomotojui mokėtinas sumas.”

**08 July 2024**  
**2024 liepos 8 d.**

**1 Q.** [EN] Is it possible to remove fish and vegan products from the mandatory food options in Premises4 and Premises6 menu requirements?

[LT] Ar galima panaikinti žuvies ir veganiškus patiekalus iš Patalpų4 ir Patalpų6 meniu privalomų reikalavimų?

**1 A.** [EN] Yes, fish and vegan products will be optional food options in Premises4 and Premises6 menu requirements. We will update documentation accordingly.

[LT] Taip, žuvies ir veganiški patiekalai Patalpų4 ir Patalpų6 meniu reikalavimuose bus nurodyti kaip neprivalomi. Konkurso dokumentacija bus atitinkamai atnaujinta.

**01 July 2024**  
**2024 liepos 1 d.**

**1 Q.** [EN] There is a conflict for Premises6. In tender document, it says 340 sq. m., but in DWG file same premises are 450 sq. m. Can you clarify for us?

[LT] Yra neatitikimas dėl Patalpos6. Konkurso dokumentacijoje nurodoma, kad šios patalpos dydis 340 kv. m., o DWG brėžinyje nurodomas 450 kv. m. dydis. Ar galite patikslinti?

**1 A.** [EN] There is a mistake in tender documentation, the correct size of the premises is 450 sq. m. We will update the documentation accordingly.

[LT] Konkurso dokumentacijoje yra klaida, patalpų dydis yra 450 kv. m. Konkurso dokumentacija bus atitinkamai atnaujinta.

**2 Q.** [EN] In Clause 4.4 of the tender document, it is mentioned that LTOU procedures are available at <https://ltou.lt/lt/galimybes-verslui/patalpu-nuoma> . However, when we click on the link, we are unable to access the procedures. Could you please inform us where we can find the procedures you mentioned?

[LT] Konkurso sąlygų 4.4 punkte nurodoma, kad LTOU nuomos procedūros patalpintos adresu <https://ltou.lt/lt/galimybes-verslui/patalpu-nuoma> . Tačiau, paspaudus ant nuorodos, jų rasti nepavyksta. Ar galite informuoti, kaip rasti nuomos tvarkos dokumentą?

**2 A.** [EN] Alternative link to the document (in English):  
[https://ltou.lt/uploads/documents/files/Description%20of%20LTOU%20property%20lease%20procedures\(1\).pdf](https://ltou.lt/uploads/documents/files/Description%20of%20LTOU%20property%20lease%20procedures(1).pdf)

[LT] Alternatyvi nuoroda į dokumentą (lietuvių kalba):

<https://ltou.lt/uploads/documents/files/NT%20nuomos%20tvarkos%20apra%C5%A1as.pdf>

**3 Q.** [EN] While 100 sqm of Premise1 will be put up for tender, will you continue working with the existing brand in the remaining area?

[LT] Konkurso metu išnuomojus Patalpas1, ar bus toliau dirbama su toje pačioje salėje esančia maitinimo įstaiga?

**3 A.** [EN] Yes, the F&B location (Asian food Manami) near the Premises1 will remain in operations.

[LT] Taip, dabartinė maitinimo įstaiga (azijietiško maisto restoranas „Manami“) šalia Patalpos1 toliau vykdys veiklą.

**4 Q.** [EN] Annex 1 of the Tender conditions states that for Premises6, the brand must be active in at least 10 countries. Is there a possibility to lower this requirement so that more F&B brands would be eligible for operations?

[LT] Konkurso sąlygų Priede Nr. 1 nurodoma, jog Patalpose6 veikiantis prekės ženklas privalo būti aktyvus bent 10 šalių. Ar įmanoma sumažinti šį reikalavimą, kad daugiau maitinimo prekės ženklų būtų tinkami vykdyti veiklą šioje patalpoje?

**4 A.** [EN] We agree to lower the requirement to 7 countries. We will update the documentation accordingly.

[LT] Sutinkame sumažinti reikalavimą iki 7 šalių. Konkurso dokumentacija bus atitinkamai atnaujinta.

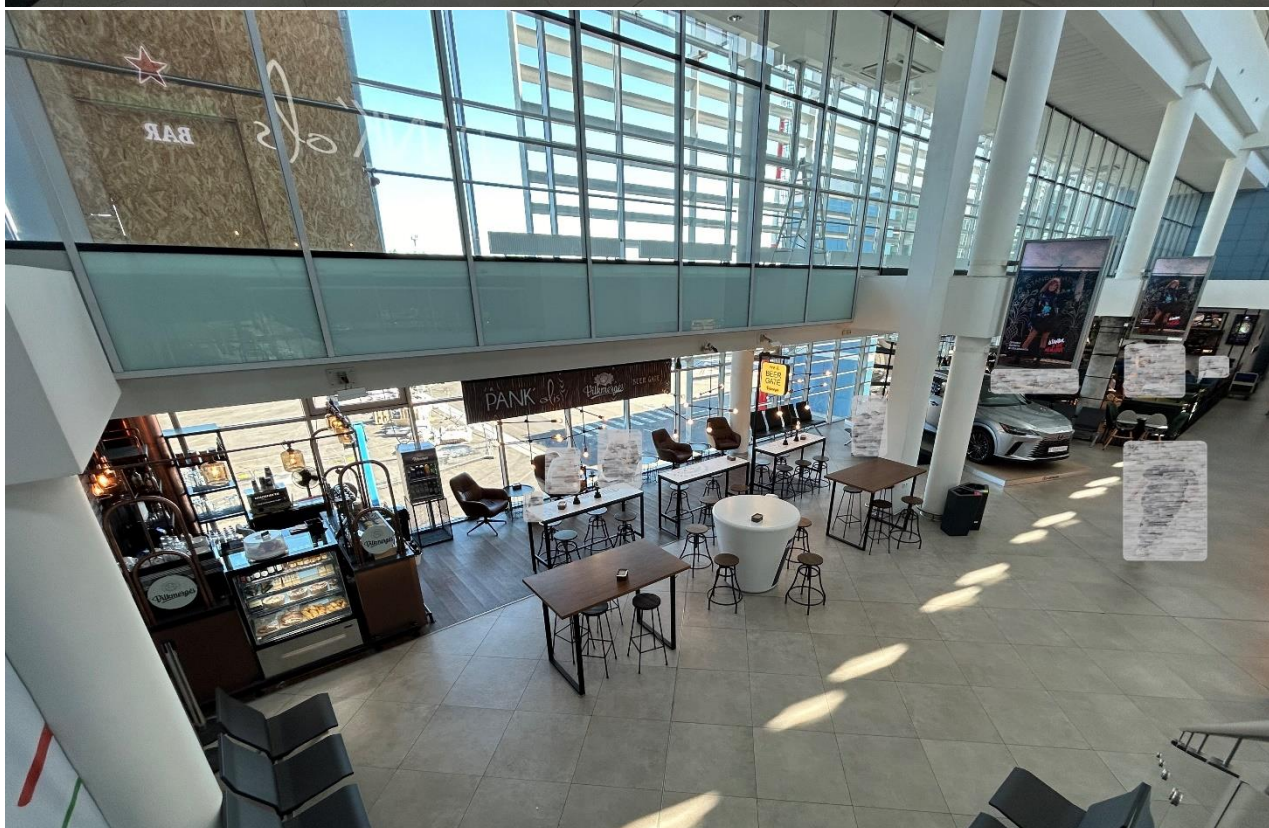
**5 Q.** [EN] Could you share the current photos of Premises1?

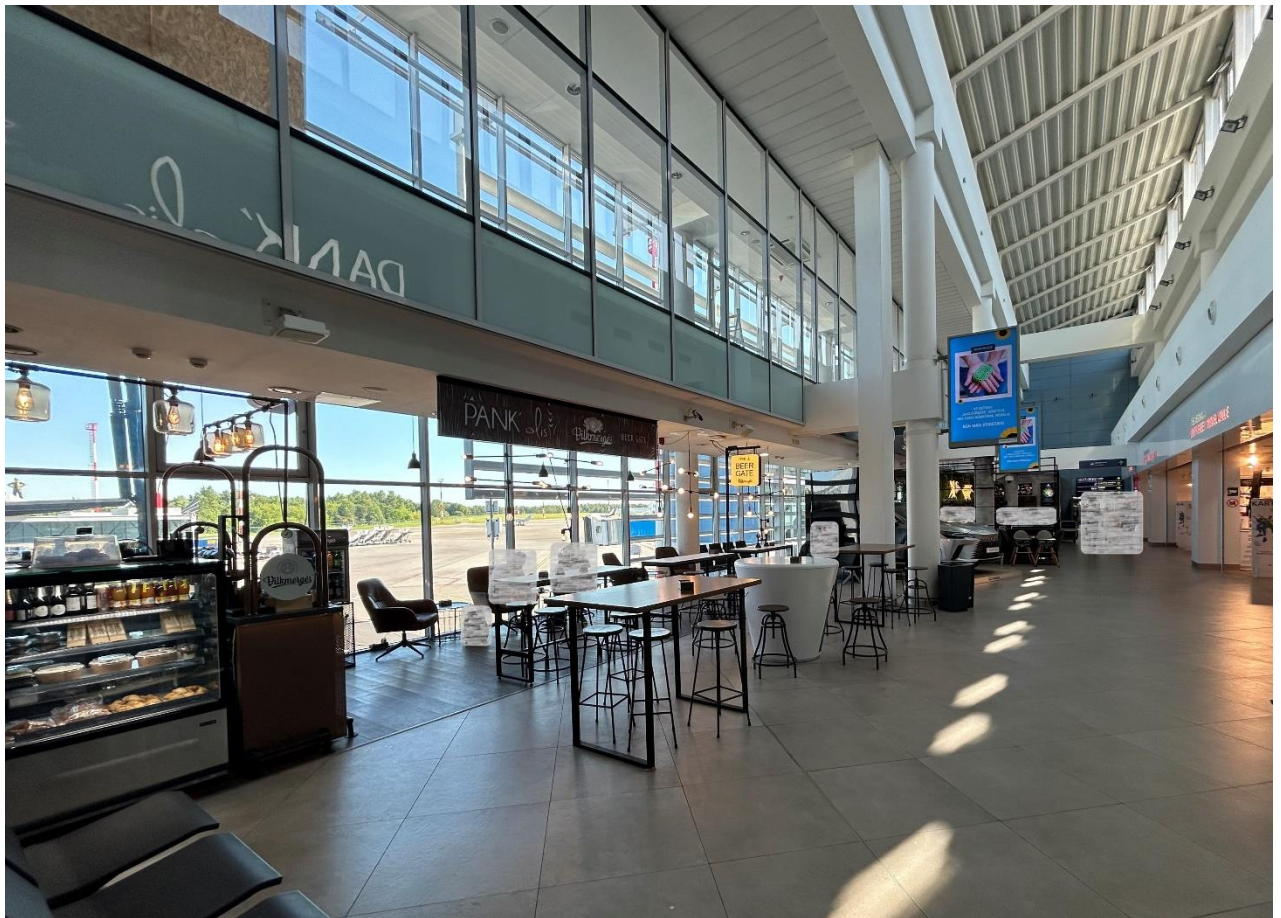
[LT] Ar galite pasidalinti Patalpų1 fotografijomis?

**5 A.** [EN] Yes, below are some pictures of the Premises1.

[LT] Taip, žemiau pateikiamos kelios Patalpos1 fotografijos.







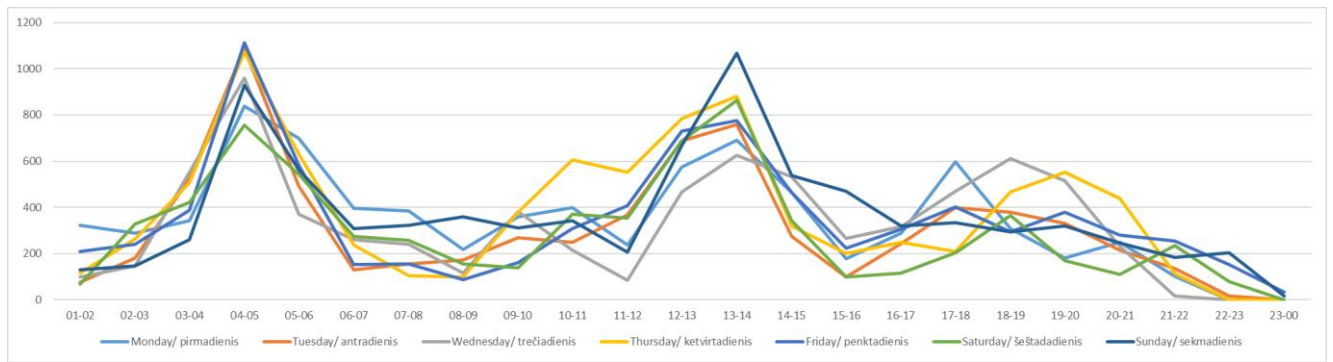
**20 June 2024**  
**2024 birželio 20 d.**

**1 Q.** [EN] Could you please share passenger traffic hourly distribution?

[LT] Gal galite pasidalinti oro uosto srautais ir jų pasiskirstymu pavalandžiui?

**1 A.** [EN] A graph below illustrates departing passengers' traffic hourly distribution at Vilnius Airport aviation summer season 2024.

[LT] Žemiau pateiktas grafikas iliustruoja valandinį išvykstančių keleivių srautų pasiskirstymą Vilniaus oro uoste 2024 metų aviacinės vasaros sezoną.



**2 Q.** [EN] Which locations/tendered units are the visuals in Annex 6 in section 4?

[LT] Kurios lokacijos/ konkursuojami maitinimo taškai atsispindi Priedo Nr. 6 ketvirtame punkte pateiktose vizualizacijose?

**2 A.** [EN] Please take into account that all presented visuals are the development guidelines set out in the Vilnius Airport Passenger Terminal Commercial Development Plan and don't match per each tendered F&B unit.

[LT] Prašau atsižvelkite į tai, jog visos pateiktos vizualizacijos yra Vilniaus oro uosto keleivių terminalo komercinių zonų plane išdėstytos gairės ir neatitinka konkretaus maitinimo taško vykdomame konkurse.

**3 Q.** [EN] Phasing of Premises4 and Premises5 and routes to new gate area during construction of other areas?

[LT] Koks bus Patalpų4 ir Patalpų5 pasiekiamumas ir maršrutas iki naujų laipinimo vartų kitų zonų statybų metu įvairiais etapais?

**3 A.** [EN] Premises will be available to all departing passengers immediately after opening terminal T4. Gates A1-A4 that will be near Premises5 will also be available to passengers immediately after opening terminal T4. The ongoing reconstruction of terminal T2/T3 will not impact the passenger flow to Premises4 and Premises5.

[LT] Patalpos bus pasiekiamos visiems išvykstantiems keleiviams iš karto po T4 terminalo atidarymo. A1-A4 vartai, kurie bus šalia Patalpų5 taip pat bus pasiekiami keleiviams iš karto po T4 terminalo atidarymo. O vykstantys rekonstrukcijos darbai terminaluose T2 ir T3 neturės įtakos keleivių srauto judėjimui į Patalpas4 ir Patalpas5.

**4 Q. [EN] What is the tender timeline for the currently operated F&B units (not included to Package#1)?**

[LT] Kada planuojamas naujas konkursas šiuo metu veikiančioms maitinimo taškams neskaitant Paketo Nr. 1?

**4 A. [EN] A preliminary time for the new F&B tender could be launched not earlier than in 2026.**

[LT] Preliminariai naujas konkursas viešojo maitinimo paslaugoms teikti galėtų būti skelbiamas ne anksčiau kaip 2026.

**5 Q. [EN] What are the principles in awarding option years to tendered units?**

[LT] Kokie yra pagrindiniai išnuomotų maitinimo taškų veiklos pratęsimo principai ir reikalavimai?

**5 A. [EN] When the term of the agreement is coming to end, we negotiate with the current lease partner regarding the commercial conditions of the renewal of the contract. If both parties agree on terms and premises are still available for the commercial use, the agreement renewal is signed. There is no public process (tender) in this case.**

[LT] Sutarties terminui einant į pabaigą, su esamu nuomos partneriu vedame derybas dėl komercinių pratęsimo sąlygų. Jei abi šalys susitaria dėl sąlygų ir patalpų paskirtis toliau išlieka tinkama komerciniams poreikiams, pasirašomas sutarties pratęsimas. Viešo proceso (konkurso) šiuo atveju nėra.

**6 Q. [EN] If tenderer withdraws from the tendering process at any stage before winning the tender, will the deposit be returned in full?**

[LT] Jei konkurso dalyvis pasitraukia iš konkurso proceso bet kuriame etape prieš laimėdamas konkursą, ar bus grąžintas visas užstatas?

**6 A. [EN] The deposit is returned in full if the tenderer withdraws from the process before the winner is announced. If Lithuanian airports announce official tender winner and the winner disagrees to sign the lease agreement, the deposit is not returned, and the lease agreement is signed with the bidder that proposed the second-best offer.**

[LT] Užstatas grąžinamas pilnai, jei dalyvis pasitraukia iš konkurso prieš paskelbiant laimėtoją. Lietuvos oro uostams paskelbus konkurso laimėtoją, o dalyviui atsisakius pasirašyti nuomos sutartį, užstatas negrąžinamas, o sutartis pasirašoma su antrą geriausią pasiūlymą pateikusiu dalyviu.

**7 Q. [EN] Is it permitted to tenderer to leave conditional offers?**

[LT] Ar konkurso dalyviui leidžiama pateikti sąlygų pasiūlymus?

**7 A.** [EN] The winner of this tender will be selected based on the best financial offer for this object (6 F&B units in Vilnius Airport).

[LT] Konkurso laimėtojas bus atrinktas pagal geriausią finansinį pasiūlymą šiam objektui (šeši maitinimo taškai Vilniaus oro uoste).

**8 Q.** [EN] What was the division between Non-Schengen and Schengen passengers in Vilnius Airport 2023?

[LT] Koks buvo 2023 metų Šengeno ir ne Šengeno keleivių pasiskirstymas Vilniaus oro uoste?

**8 A.** [EN] The division between Schengen and non – Schengen passengers at Vilnius Airport was accordingly 62% and 38%.

[LT] Šengeno ir ne Šengeno keleivių pasiskirstymas Vilniaus oro uoste atitinkamai 62% ir 38%.

**9 Q.** [EN] According to tender announcement clause 3.1.2, some of our brands do not have trademark registration certificates in Lithuania and the European Union. However, they are active in many other countries. If we win the tender, would it be okay if we apply for the trademark registration certificate afterward?

[LT] Pagal konkurso skelbimo 3.1.2. punktą, keletas mūsų prekių ženklų nėra registruoti Lietuvoje arba ES. Tačiau jie veikia daugelyje kitų šalių. Jei laimėtume konkursą, ar galėtume kreiptis dėl prekių ženklų registravimo sertifikatų po įvykusių procedūrų?

**9 A.** [EN] Depending on requirements set out in the subclause 3.1.2, a copy of the Trademark Registration Certificate issued by the State Patent Bureau of the Republic of Lithuania and/or the World Intellectual Property Organisation WIPO and/or the European Union Intellectual Property Office EUIPO, attested by the signature of the Tenderer's manager or his/her authorised person and the Tenderer's seal (if the Tenderer possesses such a seal), shall be submitted during the tender.

[LT] Priklausomai nuo 3.1.2 papunktyje išdėstytų reikalavimų, Pasaulinės intelektualinės nuosavybės organizacijos „WIPO“ ir (arba) Europos Sąjungos intelektualinės nuosavybės tarnybos „EUIPO“, ir (arba) Lietuvos Respublikos valstybinio patentų biuro registro išduoto (-ų) prekės ženklo (-ų) registracijos pažymėjimo (-ų) (sertifikato (-ų)) kopiją (-as), patvirtintą (-as) Konkurso dalyvio vadovo ar jo įgalioto asmens (kartu pateikiant įgaliojimą) parašu ir Konkurso dalyvio antspaudu (jei Konkurso dalyvis jį turi) turėtų būti pateikta Konkurso metu.

**10 Q.** [EN] Premises3 consists of 2 separate floors and is stated as 241 square meters in the tender document. Does this represent the sum of two multiples? Could you please send us the square meters of the two floors separately? Because it is important for architectural drawing.

[LT] Patalpos3 yra išsidėsčiusios per du atskirus aukštus ir nurodomas jų plotas 241 kv. m. Ar ši suma skaičiuojant per abu aukštus? Ar galėtumėte pasidalinti kiekvieno aukšto plotu atskirai? Tai svarbu architektūriniam brėžiniams.

**10 A.** [EN] Yes, Premises3 located in two floors with 241,6 sq. m. in total: 92,6 sq.m. downstairs and approximately 149 sq.m. upstairs. Please note that the area is preliminary.

[LT] Taip, Patalpos3 yra 241,6 kv.m. ir išsidėsčiusios per du aukštus: 92,6 kv.m. pirmame aukšte ir preliminariai 149 kv.m. viršuje. Atkreipkite dėmesį, kad plotas yra preliminarus.

**11 June 2024**  
**2024 birželio 11 d.**

**1 Q.** [EN] Is there a source of information that we could use in identifying the height of the stores in different parts of the terminal, in addition to facade solution the spaces will have?

[LT] Ar egzistuoja papildomas informacijos šaltinis, kurį galėtume naudoti norėdami identifikuoti aukščius skirtingose terminalų dalyse įskaitant ir fasadus?

**1 A.** [EN] Additional files for indications of height in terminals T4 and T2T3 will be sent upon direct request. We have prepared 6 documents listed below.

[LT] Papildomi failai, indikuojantys patalpų terminaluose T4 bei T2T3 aukščius, bus atsiųsti tiesiogiai po gautos užklauso. Paruošėme 6 dokumentus pagal sąrašą žemiau.

A list/ sąrašas:

- T4 first floor F&B;
- T4 second floor F&B;
- T2T3\_ceiling\_2floor-1;
- T2T3\_ceiling\_2floor-2;
- T2T3\_ceiling\_3floor-1;
- T2T3\_ceiling\_3floor-2;

**2 Q.** [EN] Are we able to get colour/ material scheme information enabling us to match our preliminary design proposal to the terminal look and feel?

[LT] Ar turime galimybę gauti informaciją apie terminalo spalvas/ tekstūras su tikslu parengti tinkamus dizaino projektų pasiūlymus?

**2 A.** [EN] A general moodboard for terminals T4 and T2T3 will be sent upon direct request.

[LT] Koliažas, charakterizuojantis bazines spalvas ir medžiagiškumus T4 ir T2T3 terminaluose, bus atsiųstas po tiesioginės užklauso.

**3 Q.** [EN] What is the exact opening time of outlets? Can we open them at any time between the lease commencement and not later than dates?

[LT] Koks yra konkretus maitinimo taškų atidarymo laikas? Ar galime juos atidaryti bet kuriuo metu iki nuomos termino pradžios, t.y. ne vėliau kaip nurodytos datos?

**3 A. [EN]** You can find fit-out terms and opening times (operations no later than) per each unit in the table below.

[LT] Žemiau lentelėje galite matyti kiekvieno maitinimo taško įsirengimo terminus bei atidarymo datą veiklą pradedant ne vėliau kaip nurodytas terminas.

| OUTLET | AREA     | CONCEPT  | SQUARE FOOTAGE | TRANSFER TIME OF PREMISES TO THE LESSEE  | START OF OPERATION   | FIT-OUT PERIOD |
|--------|----------|--|----------------|--|--|----------------|
| 1      | Airside  | Coffee shop or Bakery                            | 100 sq.m.      | not later than 31st January 2026   | not later than by 1st May 2026   | 3 months       |
| 2      | Airside  | Healthy&juice or Fresh salads bar                | 52 sq.m.       | not later than 31st January 2026   | not later than by 1st May 2026   | 3 months       |
| 3      | Airside  | Pub  | 241.6 sq.m.    | first part - not later than 28th February 2025, remaining – not later than 31st January 2026 | first part - not later than by 1st June 2025, remaining – not later than 1st May, 2026 | 3 months       |
| 4      | Landside | International fast-food or Full board restaurant | 216 sq.m.      | not later than 31st October 2024   | not later than by 1st February 2025  | 3 months       |
| 5      | Airside  | Coffee shop + Grab&go or Bakery                  | 131 sq.m.      | not later than 31st October 2024   | not later than by 1st February 2025  | 3 months       |
| 6      | Airside  | International fast-food                          | 340 sq.m.      | not later than 31st January 2026   | not later than by 1st June 2026  | 4 months       |

**4 Q. [EN]** It is stated as rent-free for the fit-out period, so what is the date we start paying rent for unit No. 1?

[LT] Nurodoma, jog įsirengimo laikotarpiu nuomos mokestis nėra mokamas, tad kada yra nuomos mokesčio mokėjimo pradžia maitinimo taškui Nr. 1?

**4 A. [EN]** Fit-out period is rent-free if it doesn't exceed the maximum period allowed. For example, unit No. 1 is transferred not later than 31 January 2026, fit-out period deadline is until 1 May 2026 and the latest permitted start of operations date is 1 May 2026, so the rent fee starts to be calculated from 1 May 2026 or from the actual start of activity, if it starts earlier.

[LT] Įsirengimo laikotarpiu nuomos mokestis nemokamas, jeigu jis neviršija maksimalaus leistino. Pavyzdžiui, maitinimo taško Nr. 1 patalpos yra perduodamos ne vėliau kaip 2026 m. sausio 31 d., įsirengimo terminas iki 2026 m. gegužės 1 d., o vėliausia leistina veiklos pradžios diena – 2026 m. gegužės 1 d., taigi nuomos

mokestis pradedamas skaičiuoti nuo 2026 m. gegužės 1 d. arba nuo faktinės veiklos pradžios, jeigu ji pradeda anksčiau.

**5 Q. [EN]** How many square meters will be allocated to us for the warehouse, kitchen, and admin office in the F&B 1 tender?

[LT] Kiek kvadratinų metrų bus paskirta sandėliavimo, gamybos ir administracinėms patalpoms šiame konkurse?

**5 A. [EN]** Warehouse, kitchen and offices will be tendered separately according to the specific needs of the operator.

[LT] Sandėliavimo, gamybinės ir administracinės patalpos bus nuomojamos atskirai atsižvelgiant į konkretaus operatoriaus poreikius.

**5 June 2024**  
2024 birželio 5 d.

**1 Q. [EN]** What is the total square meter area of the current outlets at Vilnius Airport?

[LT] Koks dabartinis bendras viešojo maitinimo įstaigų plotas Vilniaus oro uoste?

**1 A. [EN]** Current Food and Beverage space is 1730 sq. m. in total per 10 units including arrivals and departures.

[LT] Dabartinis atvykimo ir išvykimo terminaluose esantis plotas, skirtas viešojo maitinimo paslaugoms teikti, siekia 1730 kvadratinų metrų per 10 maitinimo taškų.

**2 Q. [EN]** What will be the total square meters when the new outlets in package 1 are added?

[LT] Koks bus bendras viešojo maitinimo taškų plotas su naujais nuomos objektais iš pirmojo konkurso?

**2 A. [EN]** The total area within new Food and Beverage outlets of package#1 will be 1790 sq.m.

[LT] Bendras viešojo maitinimo taškų plotas, įskaitant pirmąjį konkurso paketą, bus 1790 kvadratinų metrų.

**3 Q. [EN]** Please share the current status list and the list of what will change.

[LT] Prašau pasidalinti dabartinių viešojo maitinimo taškų sąrašu ir informacija, kaip jis keisis po nuomos konkurso.

**3 A. [EN]** Information on specific agreements and their validity is confidential therefore we cannot disclose this information. Nevertheless, in summary 10 Food and Beverage units are currently operating at Vilnius Airport. After the lease tender 6 of them will continue operations, with a total area of 710 square meters.



[LT] Informacija apie konkrečias sutartis ir jų galiojimą yra konfidenciali ir šios informacijos atskleisti negalime. Tačiau apibendrintai šiuo metu Vilniaus oro uoste veikia 10 maitinimo taškų. Po nuomos konkurso, veiklą tęs 6 maitinimo taškai, kurių bendras plotas - 710 kvadratinį metrų.

**24 May 2024**  
**2024 gegužės 24 d.**

**1 Q. [EN]** Do requirements for unit No.4 for the concept of international fast food restaurant are the same as for the full catering restaurant?

[LT] Ar maitinimo taško Nr. 4 kvalifikaciniai reikalavimai registruoto tarptautinio prekės ženklo restoranui yra tokie pat kaip ir pilno maitinimo restoranui?

**1A. [EN]** Qualification and operational requirements in clause No. 2 and 3 of the Tender announcement are the same, but the Description of activities of catering facilities in Annex No. 1 of the Tender announcement provides different requirements per each concept of the unit:

„**Premises4** is intended for the catering activities of an international registered trademark fast food restaurant concept or a registered trademark full catering restaurant concept.

In the case of a fast food restaurant concept of an international registered trademark, the food must be produced according to a specific technology and approved food production standards that have been applied in at least 100 (one hundred) restaurants of the brand in at least 10 (ten) different countries of the European Economic Area (EEA), the Middle East or North America. The restaurant's menu must consist of fast food and desserts for on-site consumption and takeaway. The proposed range must consist of at least 10 (ten) different types of fast food sandwiches with meat (including chicken), fish and vegan options, at least 7 (seven) different types of snacks, at least 2 (two) different types of salads, at least 4 (four) different types of desserts, including seasonal ones (ice cream). Drinking water and other soft drinks and hot drinks (coffee, tea) may be sold for on-site consumption and takeaway. The menu shall also be adapted for children.

In the case of a full catering restaurant concept, hot and cold dishes must be served freshly prepared on site. The Lessee will be required to provide the widest possible variety of quality, locally produced food, including Lithuanian, European and other continental cuisines, and to be versatile for all customers. It is essential that the restaurant's menu offers each customer a choice not only of freshly prepared hot and cold dishes, but also of quickly prepared cold and hot snacks to go with the range of drinks on offer. A daily lunch menu must also be provided, which must be valid only during specified hours and must be geared not only to departing passengers but also to the needs of the employees working at Vilnius Airport.”

[LT] Kvalifikacijos ir operaciniai reikalavimai yra taikomi vienodi abiejų konceptų atveju, kaip nurodyta Konkurso skelbimo 2 ir 3 punktuose. Tačiau viešojo maitinimo veiklos aprašas (Konkurso skelbimo Priedas Nr. 1) detalizuoja skirtingus papildomus reikalavimus kiekvienam konceptui:

„**Patalpa4** skirta tarptautinio registruoto prekės ženklo greito maisto restorano koncepto arba registruoto prekės ženklo pilno viešojo maitinimo restorano koncepto viešojo maitinimo veiklai vykdyti.

Tarptautinio registruoto prekės ženklo greito maisto restorano koncepto atveju maistas turi būti gaminamas pagal specialią technologiją ir patvirtintus maisto gamybos standartus, taikomus jau ne mažiau kaip 100 (viename šimte) šio prekės ženklo restoranų ne mažiau kaip 10 (dešimtyje) skirtingų Europos Ekonominės Erdvės (EEE), Viduriniųjų rytų arba Šiaurės Amerikos valstybių. Restorano meniu turi sudaryti greitai paruošiamas maistas bei desertai vartojimui vietoje ir išsinešimui. Siūlomą asortimentą turi sudaryti ne mažiau kaip 10 (dešimt) skirtingų rūšių greitai paruošiamų sumuštininių su mėsa (įskaitant vištieną), žuvimi, taip pat skirtų veganams, ne mažiau kaip 7 (septynios) rūšys įvairaus tipo užkandžių, ne mažiau kaip 2 (dviejų) skirtingų rūšių salotos, ne mažiau kaip 4 (keturios) rūšys desertų, įskaitant ir

sezoninius (ledai). Geriamas vanduo ir kiti gaivieji gėrimai bei karšti gėrimai (kava, arbata) gali būti parduodami vartojimui vietoje ir išsinešimui. Meniu taip pat turi būti pritaikytas vaikams.

Pilno viešojo maitinimo restorano koncepto atveju turi būti tiekiami vietoje šviežiai paruošti karšti bei šalti patiekalai. Nuomininkas privalės užtikrinti kuo įvairesnę kokybišką, vietoje pagaminto maisto pasiūlą, kuri apimtų lietuvišką, europietišką bei kitų žemynų virtuvę ir būtų universali visų klientų poreikiams. Labai svarbu, kad iš restorano meniu kiekvienas klientas galėtų pasirinkti ne tik šviežiai paruoštų karštų ir šaltų patiekalų, bet ir greitai paruošiamų šaltų bei karštų užkandžių, kurie derėtų prie siūlomo gėrimų asortimento. Taip pat privalomai turi būti numatytas dienos pietų meniu, kuris turi galioti tik nustatytomis valandomis ir turi būti orientuotas ne tik į išvykstančius keleivius, bet ir į Vilniaus oro uoste dirbančių darbuotojų poreikius.“

**22 May 2024**  
**2024 gegužės 22 d.**

**1 Q.** [LT] Dalyvio pasiūlyme nebus fiksuotos minimalios nuomos, bus tik minimalus procentas nuo apyvartos, kurį pasiūlys dalyvis? Ar teisingai suprantame, kad minimalus garantuotas metinis Nuomos mokesčio dydis yra suma eurais, kurį sudaro 80 proc. nuo konkurso dalyvio pasiūlytų komisinių (Nuomos sutarties priedas Nr.9)?

[EN] The participant's offer will not have a fixed minimum rent fee, there will only be a minimum percentage of the turnover that the participant will offer? Do we understand correctly that the minimum annual guaranty (MAG) is 80% from the commissions offered by the tenderer (annex of the Lease Agreement No. 9)?

**1 A.** [LT] Taip, Konkurso dalyvio pasiūlyme nebus fiksuoto minimalaus nuomos mokesčio už Patalpas, o kiekvienos iš Patalpų atžvilgiu siūlomas komisinių dydis, kuris negali būti mažesnis nei pradinis minimalus komisinių dydis, nurodytas Skaičiuoklėje (Nuomos Sutarties 9 priedas). Minimalus garantuotas metinis nuomos mokesčio dydis yra 80 % (aštuoniasdešimt procentų) Skaičiuoklėje nuomininko pateikto pasiūlymo, t. y. prognozuojamų LTOU pajamų, dydžio suma, kuris bus perskaičiuojamas kartą per kalendorinius metus, jiems pasibaigus, atsižvelgiant į Skaičiuoklėje nurodyto prognozuojamo ir faktinio praėjusių kalendorinių metų keleivių srauto skirtumą.

[EN] Yes, the participant's offer will not have a fixed minimum rent fee, but there will be commission rate offered by the Tenderer in respect of each of the Premises which may not be less than the initial minimum commission rate indicated in the Calculator (Annex No. 9 of the Lease Agreement). The minimum guaranteed annual rent fee shall be 80% (eighty percent) of the amount of the Lessor's offer on the Calculator, i.e. the LTOU's projected income. Guaranteed minimum annual rent will be recalculated once per calendar year after the end of the calendar year, taking into account the difference between the projected and actual passenger traffic for the previous calendar year as shown in the Calculator.

**2 Q.** [LT] 1.8.4 punktas Nuomos konkurse – ar į derybas bus kviečiami visi dalyviai, pasiūlę ne mažesnę nei nurodytą skaičiuoklėje komisinių dydį? Ar derybose dalyvaujantys dalyviai žinos derybų eigą, t.y. kokios yra pasiūlytos geriausios sąlygos ir ką reikia siūlyti, kad laimėti konkursą? Čia gaunasi, kad bus du konkurso rondai: pirminis pasiūlymas ir po to dar antras pasiūlymas?

[EN] Clause 1.8.4. of the tender Announcement - will all participants, who have offered a commission not less than specified in the Calculator, be invited to the negotiations? Will they know the process of the

negotiations, i.e. what should be the best offer to win the tender? This means that there will be two rounds of bidding?

**2 A.** [LT] Visi Konkurso dalyviai, kurie atitiko šiame skelbime nustatytus reikalavimus ir pasiūlė ne mažesnę komisinių dydį, nei Skaičiuoklėje nurodytas pradinis minimalus komisinių dydis, bus kviečiami į derybas. Derybų metu bus suteikta galimybė atnaujinti paraišką, siekiant LTOU atžvilgiu geresnių nuomos sąlygų. Pakviestas dalyvis nežinos kitų dalyvių pasiūlymų. Taip, bus du Konkurso etapai.

[EN] All Tender participants who have met the requirements set out in this Announcement and who have offered a commission rate at least equal to the initial minimum commission rate indicated in the Calculator will be invited to negotiate. Negotiations will include an opportunity to renew applications in order to obtain better lease terms for LTOU. Invited participant won't know offers of other participants. Yes, there will be two rounds of the Tender process.

**3 Q.** [LT] 2.1.1 ir 2.1.2 punktai Nuomos konkurse – ar reikalavimai dėl apyvartų ir čekių skaičiaus taikomi tik 6 parinktiems restoranams ar visiems, kartu paimtiems, kandidato valdomiems restoranams?

[EN] Clauses 2.1.1. and 2.1.2. of the tender Announcement – do the turnover and number of checks requirements apply only to 6 selected catering facilities or to all facilities managed by participants taken together?

**3 A.** [LT] Minimalios apyvartos ir minimalaus kvitų skaičiaus reikalavimai yra taikomi ne mažiau kaip pastaruosius 3 (tris) metus veikusioms ne mažiau kaip 6 (šešioms) registruoto prekės ženklo viešojo maitinimo įstaigoms Europos Ekonominės Erdvės (EEE), Viduriniųjų rytų arba Šiaurės Amerikos valstybėje (-se) bendrai.

[EN] The requirements for minimal turnover and minimal number of checks apply to for at least the last 3 (three) years, owned and, at the time of the submission of the application, effectively managed at least six (6) registered branded public catering facilities all together in a country(ies) in the European Economic Area (EEA), the Middle East, or North America.